

Брюксел, 9.10.2013
COM(2013) 694 final

2013/0334 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да бъде възприета от Европейския съюз в рамките на съответните комитети на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации по отношение на предложението за внасяне на изменения в правила № 3, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128, 129, по отношение на Консолидираната резолюция за конструкцията на превозните средства (R.E.3) и по отношение на проекта за Глобално техническо правило относно страничния удар в стълб.

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) разработва на международно равнище хармонизирани изисквания, предназначени да отстраняват техническите пречки пред търговията с моторни превозни средства между страните по Ревизираното споразумение от 1958 г. и да гарантират, че тези превозни средства осигуряват висока степен на безопасност и опазване на околната среда.

С Решение 97/836/ЕО на Съвета от 27 ноември 1997 г. ЕС се присъедини към Споразумението на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) за приемане на единни технически предписания за колесните превозни средства, оборудването и частите, които могат да се монтират и/или да се използват в колесните превозни средства, както и условията за взаимно признаване на одобренията, получени въз основа на тези предписания¹ („Ревизирано споразумение от 1958 г.“), а с Решение 2000/125/ЕО на Съвета от 31 януари 2000 г. относно сключването на Споразумение относно създаването на глобални технически правила за колесните превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесните превозни средства² („Паралелно споразумение“), ЕС се присъедини към Паралелното споразумение.

Заседанията на Работна група 29 на ИКЕ на ООН (Световния форум за хармонизация на правилата за превозните средства) се провеждат три пъти годишно — през март, юни и ноември на всяка календарна година. На всяко заседание се приемат нови изменения на съществуващите правила на ИКЕ на ООН или на глобалните технически правила с цел да се отчете техническият напредък. Преди всяко заседание на Работна група 29 една от шестте работни комисии към нея приема тези изменения.

След това, на заседание на Работна група 29 се гласува окончателното приемане на измененията, допълненията и поправките, ако е налице кворум и квалифицирано мнозинство от договарящите се страни. ЕС е страна по две споразумения (съответно от 1958 г. и 1998 г.) в обхвата на дейност на Работна група 29 и гласува от името на държавите членки. За всяко заседание се изготвя решение на Съвета, известно като „мегарешение“, в което се съдържа списък на измененията, допълненията и поправките и което дава възможност на Комисията да гласува от името на държавите членки на съответното заседание на Работна група 29.

С настоящото решение на Съвета се определя позицията на ЕС за гласуването на измененията, допълненията и поправките, които са внесени и предстои да бъдат гласувани на заседанието на Работна група 29, което ще се проведе в периода 11—15 ноември 2013 г.

¹ ОВ L 346, 17.12.1997 г., стр. 78.

² ОВ L 35, 10.2.2000 г., стр. 12.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Беше проведена консултация с Техническия комитет по моторните превозни средства и бяха взети предвид забележките на експертите на държавите членки.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Обобщение на предлаганите мерки**

В предложението е определена позицията на Съюза по отношение на гласуването на измененията на правила на ИКЕ на ООН № 3, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128 и 129, по отношение на предложение за изменения в Консолидираната резолюция за конструкцията на превозни средства (R.E.3) и по отношение на предложение за Глобално техническо правило относно страничния удар в стълб.

- **Правно основание**

Член 114 във връзка с член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

- **Принцип на субсидиарност**

Гласуването в подкрепа на инструменти на международно ниво, като проекти за правила на ИКЕ на ООН и за глобални технически правила, и включването им в системата на Съюза за одобрение на типа на моторните превозни средства може да бъде направено единствено от Съюза. Това не само предотвратява разпокъсването на вътрешния пазар, но също така гарантира еднакви стандарти за опазване на здравето и за безопасност навсякъде в Съюза. Налице са и ползи от гледна точка на икономии от мащаба: продуктите могат да се произвеждат за целия пазар на Съюза и дори за международния пазар, вместо да бъдат приспособявани, за да получат национално одобрение на типа за всяка отделна държава членка.

Поради това предложението е в съответствие с принципа на субсидиарност.

- **Принцип на пропорционалност**

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност, тъй като не надхвърля необходимото за постигане на поставените цели — да се осигури доброто функциониране на вътрешния пазар, като същевременно се гарантира висока степен на обществена безопасност и защита.

- **Избор на инструменти**

В член 218, параграф 9 от ДФЕС е предвидено, че за да бъдат определени позициите, които да бъдат възприети от името на Съюза в орган, създаден чрез международно споразумение, е необходимо решение на Съвета.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да бъде възприета от Европейския съюз в рамките на съответните комитети на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации по отношение на предложението за внасяне на изменения в правила № 3, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128, 129, по отношение на Консолидираната резолюция за конструкцията на превозните средства (R.E.3) и по отношение на проекта за Глобално техническо правило относно страничния удар в стълб.

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114, във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 97/836/ЕО на Съвета³ ЕС се присъедини към Споразумението на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) за приемане на единни технически предписания за колесните превозни средства, оборудване и части, които могат да се монтират и/или да се използват на колесните превозни средства, и условията за взаимно признаване на одобренията, предоставени въз основа на тези предписания („Ревизирано споразумение от 1958 г.“).
- (2) С Решение 2000/125/ЕО на Съвета⁴ Съюзът се присъедини към Споразумението относно създаването на глобални технически правила за колесните пътни превозни средства, оборудване и части, които могат да се монтират и/или използват на колесните пътни превозни средства („Паралелно споразумение“).

³ Решение на Съвета 97/836/ЕО от 27 ноември 1997 г. с оглед на присъединяването на Европейската общност към Споразумението на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации за приемане на единни технически предписания за колесните превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесните превозни средства, и условията за взаимно признаване на одобренията, получени въз основа на тези предписания („Ревизирано споразумение от 1958 г.“) (ОВ L 346, 17.12.1997 г., стр. 78).

⁴ Решение 2000/125/ЕО на Съвета от 31 януари 2000 г. относно сключването на споразумение относно създаването на глобални технически регламенти за колесните пътни превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесните пътни превозни средства („Паралелно споразумение“) (ОВ L 35, 10.2.2000 г., стр. 12).

- (3) С Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁵ системите за одобрение в отделните държави членки бяха заменени с общосъюзна процедура за одобрение, която създава хармонизирана рамка, съдържаща административните разпоредби и общите технически изисквания по отношение на всички нови превозни средства, системи, компоненти и отделни технически възли. С посочената директива правилата на ИКЕ на ООН бяха включени в системата на ЕО за одобрение на типа на превозните средства като изисквания за одобрение на типа или като алтернативи на законодателството на Съюза. След приемането на Директива 2007/46/ЕО правилата на ИКЕ на ООН все повече заменят законодателството на ЕС в системата на ЕО за одобрение на типа на превозните средства.
- (4) Изискванията, отнасящи се до някои елементи или характеристики, попадащи в обхвата на правила на ИКЕ на ООН № 3, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128 и 129 и на Консолидираната резолюция относно конструкцията на превозните средства (R.E.3), трябва да бъдат адаптирани с оглед на натрупания опит и техническите постижения.
- (5) За да бъдат хармонизирани съответните разпоредби за безопасност в областта на одобрението на типа на моторни превозни средства, следва да бъде приет проекта на Глобално техническо правило относно страничния удар в стълб.
- (6) Целесъобразно е да се определи позицията, която трябва да бъде възприета от името на Съюза в Административния комитет за Ревизираното споразумение от 1958 г. и в Изпълнителния комитет за Паралелното споразумение относно приемането на горепосочените актове на ИКЕ на ООН,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

Позицията, която трябва да бъде възприета от името на Съюза в Административния комитет на Ревизираното споразумение от 1958 г. и в Изпълнителния комитет на Паралелното споразумение на заседанието на 11–15 ноември 2013 г., е да се гласува в подкрепа на актовете на ИКЕ на ООН, посочени в приложението към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета

⁵ Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г. за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства (Рамкова директива), (ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предложение за допълнение 15 към серия от изменения 02 на Правило № 3 (светлоотражатели)	ECE/TRANS/WP.29/2013/68
Предложение за допълнение 17 към Правило № 4 (осветяване на задните регистрационни табели)	ECE/TRANS/WP.29/2013/69
Предложение за серия от изменения 03 на Правило № 5 (капсуловани фарове)	ECE/TRANS/WP.29/2013/70
Предложение за допълнение 25 към серия от изменения 01 на Правило № 6 (пътепоказатели)	ECE/TRANS/WP.29/2013/71
Предложение за допълнение 23 към серия от изменения 02 на Правило № 7 (предни и задни габаритни светлини, стоп-светлини и светлини за обозначаване на най-външния габарит)	ECE/TRANS/WP.29/2013/72
Предложение за серия от изменения 05 на Правило № 10 (електромагнитна съвместимост)	ECE/TRANS/WP.29/2013/73
Предложение за допълнение 3 към серия от изменения 04 на Правило № 12 (кормилен механизъм)	ECE/TRANS/WP.29/2013/102
Предложение за допълнение 5 към серия от изменения 07 на Правило № 14 (устройства за закрепване на безопасителни колани)	ECE/TRANS/WP.29/2013/103
Предложение за допълнение 5 към серия от изменения 06 на Правило № 16 (безопасителни колани)	ECE/TRANS/WP.29/2013/104
Предложение за допълнение 2 към серия от изменения 08 на Правило № 17 (здравина на седалките)	ECE/TRANS/WP.29/2013/105
Предложение за допълнение 4 към серия от изменения 03 на Правило № 19 (предни светлини за мъгла)	ECE/TRANS/WP.29/2013/74
Предложение за допълнение 6 към серия от изменения 04 на Правило № 19 (предни светлини за мъгла)	ECE/TRANS/WP.29/2013/75 ECE/TRANS/WP.29/2013/75/Add.1
Предложение за допълнение 20 към Правило № 23 (светлини за заден ход)	ECE/TRANS/WP.29/2013/76
Предложение за серия от изменения 03 на Правило № 31 (фарове(капсулован халогенен фар (HSB)))	ECE/TRANS/WP.29/2013/77
Предложение за допълнение 42 към серия от изменения 03 на Правило № 37 (нажежаеми светлинни източници)	ECE/TRANS/WP.29/2013/78
Предложение за допълнение 17 към Правило № 38 (задни светлини за мъгла)	ECE/TRANS/WP.29/2013/79
Предложение за поправка 2 към преработка 3 на Правило № 43 (безопасно остъкляване)	ECE/TRANS/WP.29/2013/116

Предложение за допълнение 12 към серия от изменения 04 на Правило № 48 (монтиране на устройства за осветяване и светлинна сигнализация)	ECE/TRANS/WP.29/2013/80
Предложение за допълнение 5 към серия от изменения 05 на Правило № 48 (монтиране на устройства за осветяване и светлинна сигнализация)	ECE/TRANS/WP.29/2013/81
Предложение за допълнение 3 към серия от изменения 06 на Правило № 48 (монтиране на устройства за осветяване и светлинна сигнализация)	ECE/TRANS/WP.29/2013/82
Предложение за допълнение 6 към серия от изменения 05 на Правило № 49 (емисии на двигателите със запалване чрез сгъстяване и на двигателите с принудително запалване, работещи със сгъстен природен газ (CNG) и с втечен нефтен газ (LPG))	ECE/TRANS/WP.29/2013/111
Предложение за допълнение 2 към серия от изменения 06 на Правило № 49 (емисии на двигателите със запалване чрез сгъстяване и на двигателите с принудително запалване, работещи със сгъстен природен газ (CNG) и с втечен нефтен газ (LPG))	ECE/TRANS/WP.29/2013/112 ECE/TRANS/WP.29/2013/112/Corr.1
Предложение за допълнение 17 към Правило № 50 (предни и задни габаритни светлини, стоп-светлини и пътепоказатели за мотопеди и мотоциклети)	ECE/TRANS/WP.29/2013/83
Предложение за поправка 1 към преработка 3 на Правило № 54 (гуми за товарни превозни средства и техните ремаркета)	ECE/TRANS/WP.29/2013/130
Предложение за допълнение 13 към серия от изменения 01 на Правило № 67 (превозни средства, чийто двигател работи с втечен нефтен газ),	ECE/TRANS/WP.29/2013/97
Предложение за допълнение 6 към серия от изменения 01 на Правило № 69 (задни маркировъчни табели за бавнодвижещи се превозни средства)	ECE/TRANS/WP.29/2013/85
Предложение за допълнение 9 към серия от изменения 01 на Правило № 70 (задни маркировъчни табели за тежкотоварни и дълги превозни средства)	ECE/TRANS/WP.29/2013/86
Предложение за допълнение 17 към Правило № 77 (светлинни устройства за паркиране)	ECE/TRANS/WP.29/2013/87
Предложение за поправка 3 към серия от изменения 06 на Правило № 83 (емисии на превозни средства от категории M1 и N1)	ECE/TRANS/WP.29/2013/131
Предложение за допълнение 18 към Правило № 87 (светлини за движение през деня)	ECE/TRANS/WP.29/2013/88
Предложение за допълнение 16 към Правило № 91 (странични габаритни светлини)	ECE/TRANS/WP.29/2013/89

Предложение за допълнение 5 към серия от изменения 01 на Правило № 94 (челен удар)	ECE/TRANS/WP.29/2013/106
Предложение за допълнение 5 към серия от изменения 02 на Правило № 94 (челен удар)	ECE/TRANS/WP.29/2013/107
Предложение за допълнение 4 към серия от изменения 03 на Правило № 95 (страничен удар)	ECE/TRANS/WP.29/2013/108
Предложение за допълнение 5 към серия от изменения 01 на Правило № 98 (фарове с газоразрядни светлинни източници)	ECE/TRANS/WP.29/2013/90
Предложение за допълнение 9 към Правило № 99 (газоразрядни светлинни източници)	ECE/TRANS/WP.29/2013/91
Предложение за допълнение 3 към серия от изменения 01 на Правило № 100 (превозни средства с електрическо силово предаване),	ECE/TRANS/WP.29/2013/109
Предложение за допълнение 1 към серия от изменения 02 на Правило № 100 (превозни средства с електрическо силово предаване),	ECE/TRANS/WP.29/2013/135
Предложение за допълнение 3 към серия от изменения 01 на Правило № 101 (емисии на CO ₂ / разход на гориво)	ECE/TRANS/WP.29/2013/113
Предложение за допълнение 4 към Правило № 103 (резервни устройства за регулиране на замърсяването)	ECE/TRANS/WP.29/2013/114
Предложение за допълнение 3 към серия от изменения 04 на Правило № 107 (превозни средства от категория M2 и M3),	ECE/TRANS/WP.29/2013/98
Предложение за допълнение 1 към серия от изменения 05 на Правило № 107 (превозни средства от категория M2 и M3),	ECE/TRANS/WP.29/2013/99
Предложение за серия от изменения 06 на Правило № 107 (превозни средства от категория M2 и M3),	ECE/TRANS/WP.29/2013/100
Предложение за поправка 2 към преработка 3 на Правило № 107 (превозни средства от категория M2 и M3),	ECE/TRANS/WP.29/2013/117
Предложение за допълнение 1 към серия от изменения 01 на Правило № 110 (превозни средства, чийто двигател работи със състен природен газ),	ECE/TRANS/WP.29/2013/101
Предложение за допълнение 5 към серия от изменения 01 на Правило № 112 (предни светлини, които излъчват асиметрична къса светлина)	ECE/TRANS/WP.29/2013/92
Предложение за допълнение 3 към серия от изменения 01 на Правило № 113 (предни светлини, които излъчват симетрична къса светлина)	ECE/TRANS/WP.29/2013/93

Предложение за допълнение 6 към Правило № 115 (системи за последващо монтиране за работа с втечен нефтен газ/ сгъстен природен газ)	ECE/TRANS/WP.29/2013/115
Предложение за допълнение 4 към серия от изменения 02 на Правило № 117 (гуми, съпротивление при търкаляне, шум при търкаляне и сцепление с влажна пътна настилка)	ECE/TRANS/WP.29/2013/59
Предложение за допълнение 4 към серия от изменения 01 на Правило № 119 (светлини за завой)	ECE/TRANS/WP.29/2013/94
Предложение за поправка 1 към допълнение 7 на Правило № 121 (обозначение на органи за ръчно управление, сигнални лампи и показващи уреди)	ECE/TRANS/WP.29/2013/118
Предложение за серия от изменения 01 на Правило № 121 (обозначение на органи за ръчно управление, сигнални лампи и показващи уреди)	ECE/TRANS/WP.29/2012/30
Предложение за допълнение 5 към серия от изменения 01 на Правило № 123 (адаптираща се система за предни светлини (AFS))	ECE/TRANS/WP.29/2013/95
Предложение за допълнение 2 към Правило № 128 (светодиодни светлинни източници)	ECE/TRANS/WP.29/2013/96
Предложение за допълнение 2 към Правило № 129 (усъвършенствани системи за обезопасяване на деца (ECRS))	ECE/TRANS/WP.29/2013/110
Предложение за изменения на Консолидираната резолюция относно конструкцията на превозните средства (R.E.3)	ECE/TRANS/WP.29/2013/126

Проект на Глобално техническо правило относно страничния удар в стълб	ECE/TRANS/WP.29/2013/120
	ECE/TRANS/WP.29/2013/121
	ECE/TRANS/WP.29/2012/59
	ECE/TRANS/WP.29/2011/87
	ECE/TRANS/WP.29/AC.3/28